

## Noli me relinquere

Departamento de Griego ies Vegas Bajas

Ángel Luis Gallego Real

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne me quitte pas<br>Il faut oublier<br>Tout peut s'oublier<br>Qui s'enfuit déjà<br>Oublier le temps<br>Des malentendus<br>Et le temps perdu<br>A savoir comment<br>Oublier ces heures<br>Qui tuaient parfois<br>A coups de pourquoi<br>Le coeur du bonheur<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Moi je t'offrirai<br>Des perles de pluie<br>Venues de pays<br>Où il ne pleut pas<br>Je creuserai la terre<br>Jusqu'après ma mort<br>Pour couvrir ton corps<br>D'or et de lumière<br>Je ferai un domaine<br>Où l'amour sera roi<br>Où l'amour sera loi<br>Où tu seras reine<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Ne me quitte pas<br>Je t'inventerai<br>Des mots insensés<br>Que tu comprendras<br>Je te parlerai<br>Des ces amants-là<br>Qui ont vu deux fois<br>Leurs coeurs s'embraser<br>Je te racontrai<br>L'histoire de ce roi<br>Mort de n'avoir pas | Noli me relinquere<br>oportet oblivisci<br>omnia in oblivionem ire potest<br>quod iam abiit<br>tempus oblivisci<br>male intellegendi<br>et tempus consumptum<br>ad explicandum<br>illas horas oblivisci<br>quae aliquando necabant<br>cum ictibus quaestionum<br>cor felicitatis.<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere<br>Tibi offeram<br>margaritas pluviae<br>ventas ex regionibus<br>ubi non pluit.<br>Terram fodiam<br>trans meam mortem usque<br>ut corpus tuum velem<br>auro luceque<br>regnum faciam<br>ubi amor rex erit<br>ubi amor lex erit<br>ubi regina eris.<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere,<br>Noli me relinquere<br>tibi inveniam<br>amenta verba<br>Quae intelleges<br>Tibi dicam<br>De illis amantibus<br>qui bis viderunt<br>sua corda ardere.<br>Tibi narrabo<br>regis fabulam<br>Qui periit quia non |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Noli me relinquere

Departamento de Griego ies Vegas Bajas

Ángel Luis Gallego Real

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Pu te rencontrer         | <i>te reperire</i> potuit. |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere         |
| On a vu souvent          | saepe videtur              |
| Rejaillir le feu         | resultare ignem            |
| D'un ancien volcan       | veteris montis sulfurei    |
| Qu'on croyait trop vieux | quod crederes nimis vetus. |
| Il est paraît-il         | incensae terrae sunt       |
| Des terres brûlées       | quae magis frumentum dant  |
| Donnant plus de blé      | quam melior Aprilis        |
| Qu'un meilleur avril     | et cum nox venit           |
| Et quand vient le soir   | ad ardentum caelum         |
| Pour qu'un ciel flamboie | rubrum et nigrum           |
| Le rouge et le noir      | nonne miscent?             |
| Ne s'épousent-ils pas    | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere         |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere         |
| Je me vais plus pleurer  | Noli me relinquere         |
| Je me vais plus parler   | Non magis flebor           |
| Je me cacherai là        | Non loquabor               |
| A te regarder            | Me abdam hic               |
| Dansser et sourire       | ad te aspiciendum          |
| Et à t'écouter           | saltare et subridere       |
| Chanter et puis rire     | ad te audiendum            |
| Laisse-moi devenir       | canere et deinde ridere    |
| L'ombre de ton ombre     | Permitte me esse           |
| L'ombre de ta main       | umbram tuae umbrae         |
| L'ombre de ton chien     | umbram tuae manus          |
| Ne me quitte pas         | umbram tui canis           |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere,        |
| Ne me quitte pas         | Noli me relinquere.        |